



国际疾病分类

《疾病和有关健康问题的国际统计分类》： 第十一次修订本的最新情况

总干事的报告

1. 《疾病和有关健康问题的国际统计分类》（通常称为《国际疾病分类》）是关于死亡和疾病统计的全球标准分类。按年龄、性别和死亡原因分类的死亡数据是公共卫生的基础，可持续发展目标包含若干有具体原因的死亡率指标。
2. 《国际疾病分类》第十次修订本（简称 ICD-10）的实工作始于 1994 年。大约 120 个国家根据 ICD-10 向世卫组织报告死因数据，但其中只有半数报告的数据质量良好。许多国家将《国际疾病分类》适用于发病率数据并用其结算医疗保险。
3. 2016 年，执行委员会第 139 届会议注意到关于第十一次修订本（ICD-11）特点和迄今进展情况的报告¹。

第十一次修订本的进展

4. ICD-11 修订会议（东京，2016 年 10 月 12-14 日）向世卫组织提供了各国及专家对 ICD-11 内容和结构的积极反馈²。
5. 2017 年 1 月，秘书处就 2016 年版 ICD-11 中的新内容、结构和特点、实施需求以及数据重点征求了会员国的意见³。所有区域的会员国都提供了反馈，其中有些是共同答复。

¹ 见文件 EB139/7 和 EB139/2016/REC/1，第三次会议摘要记录第 1 节。

² 见修订会议的报告（<http://www.who.int/classifications/network/meeting2016/ICD-11RevisionConferenceReportTokyo.pdf?ua=1>，2018 年 3 月 8 日访问）。

³ 传阅信 C.L.2.2017。

6. 在 2017 年 3 月 31 日截止日期前提交的关于对该版本 ICD-11 的新修改提案以及来自实地测试和专门科学审评的意见已得到考虑¹。为支持世卫组织的分类工作，正在与秘书处有关部门和医疗科学咨询委员会一道审查科学方面的某些问题。
7. 秘书处在各个区域总共 31 个国家实地测试了 ICD-11；共有 1673 名参与者进行了 112 383 余项编码分配。根据 ICD 最新情况通讯报告¹，测试包括由科学社团进行审查和编码试验。
8. 关于实施问题的区域磋商工作刚刚完成。计划于 2018 年 6 月发布一个用于准备实施工作的版本，在此之前的剩余时间将专门用于编辑、检查错误和制作相关资料。2017 年 3 月 31 日之后收到的新提案将根据发布后的例行维护程序加以处理。已经为发布后阶段设立了相关委员会和工作组。
9. 目前正在就与其它术语，如国际非专利名称和医学——临床术语系统化命名等的联系问题开展工作。
10. 2018 年 4 月将与统计人员和其他专家进行最终技术磋商，这是 ICD-11 发布前的最后质量保证步骤。

第十一次修订本的发布

11. 测试工作的延误致使无法按原计划于 2018 年 5 月向第七十一届世界卫生大会提交 ICD-11。为了不影晌秘书处已经开始的实施准备和相关材料编写工作并为了不拖延各国开始进行准备工作，计划于 2018 年 6 月发布一个用于准备实施工作的版本。
12. ICD-11 的最终版本将通过执行委员会第 144 届会议提交给 2019 年 5 月第七十二届世界卫生大会。
13. ICD-11 的中文和西班牙文翻译已基本完成，即将开始其它正式语言的翻译工作。阿拉伯文、法文和俄文版本目前已将 ICD-10 中的匹配内容移入各自的 ICD-11 中。一些国家也已将自己语言版本的 ICD-10 中的匹配部分移到 ICD-11 中，由此评估必要的翻译工作量并制定翻译工作计划。随后将翻译关于实施工作的材料。

¹ 见《国际疾病分类》第十一次修订本最新情况(http://www.who.int/classifications/2017_10_ICD11_Newsletter.pdf?ua=1, 2018 年 3 月 8 日访问)。

14. 2018年6月将为准备实施工作发布一版ICD-11（也称为“实施用版本”），以待第七十二届世界卫生大会审议最终版本。ICD-11的结构和编码以及相关材料将保持不变，以便会员国可以制定其本国的使用和翻译计划。在这个阶段中，预计会员国将向秘书处提交关于对用户指导的改进建议。由此，《国际疾病分类》将有史以来第一次在提交给卫生大会之前获得以实践经验和所确定的需求为依据的意见，并具备多种语言版本，同时还伴有一整套手册和编码工具。在此基础上产生的最终版本预计将提交给第七十二届世界卫生大会。

15. 2018年6月发布的版本将伴有一套实施工具，包含为支持在国家层面实施ICD-11所需的所有必要材料，其中有培训材料、实施指南、转换表、翻译工具，关于治理和维护的信息以及不同的ICD-11格式以便于纳入现有的卫生报告系统——可使用纸质ICD-11，也可离线和在线使用ICD-11。

16. ICD-10及其实施材料仍然可以获得，但2019年以后ICD-10的维护将仅限于纠正错误和作出澄清。

执行委员会的行动

17. 请执委会注意本报告。

= = =